

新道詔聖史紀畧總目錄
 救世者實蹟聖傳 上部 首篇

聖母聖誕
 聖母進堂
 前驅發源
 聖母領報
 聖母往見其戚
 伊沃錫婚儀
 前驅誕生
 上帝降生
 博士來朝
 伊伊蘇斯進堂
 避居外國
 伊伊蘇斯十二齡於堂
 前驅出山

救世主領洗
 驅魔誘試
 初招門徒
 喀那初顯奇蹟
 伊伊蘇斯初淨聖殿
 尼适底木詢道
 薩瑪利亞婦
 本鄉事蹟
 命漁得魚
 起癱證赦
 收瑪特斐宗徒
 瞻禮日起癱喻人
 復論穌博他瞻禮正義
 簡立十二宗徒
 百總求醫



有罪者爲罪之奴
 七十二徒復命
 論愛人
 實女延主
 訓徒禱主
 逐魔證聖神力
 嚴責異門之弊
 訓誨集衆
 仲僕婦
 胎替得明證主
 牧羊喻
 明示自爲救世者
 出遊訓衆
 弔京城將來災禍
 筵中聖訓

進教切要
 上帝施哀憐於罪人
 悖財正用
 論夫婦
 世樂招後苦報
 專訓諸徒
 愈十癩疾
 隱示天國臨格
 禱主二喻
 得入天國道法
 警徒自慎之喻
 訓宗徒相謙莫圖居上
 開矇化富
 喻天賞計功
 拉哩兒復活

新聖書

卷一 十六百零八平

那英城幼童復活
 前驅遣徒詢主
 赦悔罪婦
 問難異端
 以喻訓衆
 喻訓宗徒
 渡海止風
 驅魔入豕
 喀撒兒那屋木活女痊病
 復歸本城講道
 遣宗徒訓化本國
 前驅致命
 五餅二魚餉五千人
 步海聖蹟
 論聖體切理

救世者實蹟聖傳 中部 中篇

論污濁
 國外聖蹟
 七餅數魚餉數千人
 論宗徒防異端
 預言受難復活
 主顯聖榮
 下山驅魔
 魚口取錢
 攜孩誨謙
 諭主憐於罪人
 瞻禮日京城復遣七十二徒行教
 堂中講道
 辱異端偽善
 復訓衆自證真主

會署公議
 瑪利亞以香膏傅主
 衆持花枝迓主
 視城發嘆
 救世者實蹟聖傳 下部 末篇
 受難前四日蹟
 瞻禮二
 瞻禮三 內城堂壞之喻言 再來世終喻言
 審判事蹟狀
 瞻禮四
 瞻禮五 內機密筵 求父護徒
 受難正期主於會署前受判
 撤特兒三不識主 主受卒辱
 伊屋達惡終
 瞻禮六 內解批拉特不辨 負十字架行

主復受衆辱 主死後蹟 殮葬

瞻禮七 兵防主墓
 伊伊穌所合利斯托復活
 撤特兒抵墓
 聖女見主
 兵傳偽信
 二徒赴村見主
 十徒見主
 十一徒見主
 海岸見主
 主定堂教諸規
 主升天
 繫辭聖傳所陳實據又自印聖容等蹟

新遺詔聖史紀略

救世者實蹟聖傳 首篇

聖母聖誕 首章

伊羅理政時據諸預言乃救世者應生之時也國人將瞻仰其容儀以為大福衆意其生於金屋其母亦應係富貴令美之女而抑知上帝之所定不然焉愛利列亞乃伊屋疊亞界北荒涼之境內那厘列小城中居一人名伊鄂阿乞木妻名昂那夫婦俱名聞夫乃遠徵德裔王婦乃可然首裔漸淪於貧身雖窮而心至誠篤守敬主之規範配偶多年無所出心憂之恆祈上帝賜孕既祝禱且廣行施捨並許生子獻於主乃上帝至慈允其求發願後昂那果生女名瑪利亞即上帝特選為救世者之聖母也

聖母進堂 二章

聖母既生二親誠心感謝主恩謹撫育之迨略解知識即動善教誨每告女

實蹟聖傳

曰爾乃祈主所賜我曾許獻於主者故爾實上帝女也幸以爾辭家居主堂中切近寵渥乃大福樂境因人愛主順主者主必寵養之較父母之寵養尤盛焉云聖母雖未及三齡能篤愛上帝見二親備要物知將獻已於主悅甚既滿三齡父母切念還願爰請戚族皆係皇宗派及司祭首之裔且按皇規宮裝聖女詣京城獻於主焉衆戚族幼女排班秉燭頌詠前導二親左右攜扶諸戚族隨送第三日至耶魯薩利木城時司祭匝哈利亞率衆敬送入堂禮儀畢上帝聖神默然滿耀契合使其導聖女入至聖所內乃聖女中心甚樂不假導引即循級登臺並隨司祭入至聖所焉衆見之驚異因

至聖所不特俗人男女雖神品亦難俾入惟司祭首每歲止一日可入也事畢親屬悉歸聖女乃獨留居於堂室焉未幾伊鄂阿乞木與昂那相繼逝世童女持敬於堂學司祭等命女學長訓誨使習經文針黹聖女漸長漸啟其夙慧善為諸技以獻於堂然其愛女工殆不若純習經旨之道焉愛主之心

如火熱然是以恆思至聖堂跪祈展卷習學道理也司祭匝哈利亞見其心中熱愛志懇念誠尤依聖神默示乃允至聖所為聖女祈禱之處矣聖傳紀聖母居堂中十有一載強半居至聖所內於己室但針黹安息而已愛慕既極許於上帝終守童貞晝夜習學聖道而上帝酬其愛慕每遣天神傳講妙諦及賜以超世之飲食度生如是聖女漸長漸近於主遂以潛居祈禱誦經為本業也

前驅發源 三章

惟時近京城居有義士名匝哈利亞職司祭妻名耶利薩他俱道高德厚衆仰企之然每憂乏嗣冀得肖子福莫大焉故朝夕祈主奈年邁無望惟幸得見救世者之來焉司祭等輪值奉事堂中至匝哈利亞應入值往京城一日獻祭衆望禮儀伊以乳香入聖所方薰於金鑪忽見一天神顯於鑪右甚驚怖天神謂曰勿惱上帝已允爾求爾妻將孕而生子宜名伊鄂昂爾與衆

實蹟聖傳

宜慶幸焉此子將為主前之大聖凡致醉物伊皆不飲且由母胎滿被聖神由伊斯拉利詞中伊所引歸依於主者甚多實為主之前驅亦若伊利亞之範圍使衆心預備迎接於主者也匝哈利亞詫且疑意此優厚福烏能如願還向天神曰吾夫婦皆老安望此耶天神曰吾乃愛利伊木侍主前者也奉命申此喜兆因爾含疑自今至產期爾結舌不能語也言訖不見時衆於堂中方候司祭降福待時既久訝之及匝哈利亞出乃不能讀降福祝文但以指畫示意耳衆知其必遇奇蹟皆歸匝哈利亞值期畢歸家而妻果孕

聖母領報 四章

聖母年十四仍居堂學司祭等勸其于歸不從並明預許守貞之志司祭詫之未知所措因昔時以生育子女為佳不貴守貞且無此成規奈既許不可違故其議請上帝之旨上帝命以圖拈拈得者即為聖母配司祭首如命得伊鄂西木名居那厘列木小城業木工與聖母同族貧而衰窳司祭等遵

主命配之意其顯盡夫婦禮而克全聖母之貞也。聖母離堂仍另室居待備物以成婚禮也。雖處俗地而修行修道諸儀不異居堂明知救世者刻期將至心無貳念惟幸瞻其容儀拜其聖度而已蓋適於意想跪祈之頃天神忽顯朝而報曰欽哉滿被聖寵者主與爾偕焉女中爾為讚美云云聖母詫之因謙思未裕崇德奚當欽哉之命因默未及應天神曰勿懼爾幸獲上主寵愛將孕而生極聖者實為上主之子受達微之座而為世世主其國亦為世世國也聖母對曰吾矢志童貞奚由孕產乎曰聖神降臨於爾及上主之全能庇爾故將產者實為上帝之子也試觀爾戚

耶利薩草他胎荒年適且已妊閱六月矣上帝無所不能者也聖女心悅感謝極誠俯首對曰吾乃上主之婢願聖旨致成於我如爾之言云天神遂杳

聖母往見其戚 五章
天神既去聖母喜甚彼時以得見救世者為榮福之極今幸獲選為主母其

實蹟聖傳

三

福樂之至極且悠久無疆也遂往見其戚為傳報分授奇音之喜親詣稱賀耶利薩草他雖孕而自秘詔聞聖母賀言陸覺胎子踴躍蒙聖神寵照乃知主降孕於瑪利亞不勝欣喜權呼而致祝曰女中爾為殊極讚美何福幸獲吾主之母來見魯爾言方入耳吾胎孕且振動踴躍信能獲超性之報者實為多福主所許必克踐焉聖母聞此讚言益加謙恭乃讚謝曰吾心惟感頌上帝吾神惟忻救我者因其垂顧微賤婢女俾後世亦將稱我為福全能者舉我於高位其名乃聖垂恩賜於謙遜者而顯其掌握之權力抑彼驕盈陟夫謙遜貧者富之富者棄之今其記憶諸恩會所許於吾等祖

阿山拉阿木及其裔以舉其民於伊沙拉伊沙者聖母與其戚同居將及三月乃辭歸

伊鄂錫錫婚儀 六章
時伊鄂錫錫漸備婚儀將邀親友會筵欲眾知己有新婦迫聖母既歸伊鄂

錫始覺其有孕未詰其詳但見其胎日顯憂疑未決然心誠實不欲白於眾私擬止婚夜夢天神現像曰達微爾之裔伊鄂錫錫者勿疑娶瑪利亞為妻彼孕乃聖神之力將產上帝之子宜稱名為伊伊蘇新伊蘇者緣彼救贖人類之墮於罪也伊鄂錫錫既醒悟遵天神命宴客禮畢仍於故處同宅異室而居焉

前驅誕生 七章
惟時耶利薩草他免身生男親隣咸詣慶賀至八朝依規命名眾議以其父之名名之其母曰宜名伊望眾不欲問其父時尚結舌僅以筆書伊望二字忽復能言遂稱謝不已眾驚異竊意此子將來何如然而上帝實顯其殊恩矣夫匪哈利亞蒙主神照能析言未來及上帝奧旨乃頌謝曰讚揚爾吾等主因眷顧爾民符昔所諭許諸往聖憐憫我祖救脫仇敵俾吾無慮警書終身虔誠事奉於爾云次向其子曰爾將膺上主先知之職及為其前驅者焉

實蹟聖傳

四

嬰孩漸長其神力乃剛健日進迨任前驅時悉居於山中
上帝降生 八章
羅瑪國君名阿山固斯斯下令籍其國所屬之人數故人人皆宜旋里報名聖母及其夫原達微爾裔應報名於微爾列耶水厥祖之城聖母產期雖遲然德純不敢違君命不懼跋涉遂往行途間三日無恙至暮乃抵其城伊鄂錫錫久覓旅宿未得因報名者眾旅舍皆盈逆旅主人見其衣履襤褸辭不留宿初郭外有一岩穴牧者常於彼植夜守羊伊鄂錫錫往暫投宿瑪利亞乃於其中分娩焉襁褓畢置諸飼馬之槽苦無餘地耳近穴有牧者守羊中宵忽見異光光中覩一天神大怖神慰之曰勿懼吾之來報爾極大福音合利托斯救世者今夜誕生於茲城矣爾欲瞻之即無舛訛嬰孩襁褓臥於馬槽中者是也云旋見空中無數天神頌聲盈耳曰上福顯主榮下廣降安和人間施慈憐云俄然不見黑夜寂靜如故夫見神威之赫聞主降之樂咸

和人間施慈憐云俄然不見黑夜寂靜如故夫見神威之赫聞主降之樂咸

感牧者之心，而其赫不勝其樂之多也。天神既去，衆議趨視，迨入其岩穴中，果見燈光微明，一嬰孩襁裹於馬槽內，即向前恪敬瞻禮。時聖母及其夫，見衆至誠拜異之，意彼奚由知嬰孩之尊，牧者詳述其見聞而來之故，及歸讚頌不已，遞聞於他人焉。

博士來朝 九章

越數日，聞降生之蹟者尙夥，且皆常人，其官學名士司祭等未與聞焉。上帝深願設異蹟殊示於彼也。撒爾西亞國踞於伊羅亞國之東，有尊者三人來，皆博學士，終身以格物窮理爲業者，既至，而問曰：「新生伊羅亞之君安在，我等於東方遠望其星，特來朝拜焉。」博士至及其所詢之信，一時傳徧於城，僉議博士之來，而詫其故，已而伊羅亞亦聞之，甚懼，乃召集衆學士司祭等，而問曰：

合利所托斯應生於何地，衆對曰：「據先知密黑預言，當在撒爾西亞國。」

實蹟聖傳

五

撒爾西亞國伊羅亞之郡，曰爾於國之大城不爲小，因於爾內將生牧吾民者云。時伊羅亞乃密邀款博士訪問星現幾時，即示其處曰：「爾可先訪彼嬰之實跡，吾將次往朝拜焉。」博士遂循星而往，既至岩穴，忽見星止，欣甚，乃進謁。

伊羅亞與聖母喜不自禁，俯伏頂禮，奉獻黃金、乳香、美膏，禮畢歸寓，擬翌日還報，夜夢主命其間道歸國，不復還報矣。

蓋博士之本國俗，凡賀新產必贈禮物，此所獻三物，匪惟賀新產，且涵深義焉。其國賦稅皆以黃金，堂中禮儀皆獻乳香，傅屍殮葬皆用美膏，故其所獻之物，明表受獻者實爲眞君眞主，將來受死者也。

伊羅亞進堂 十章

按古禮生子滿八朝，應受割損之儀，而命名焉。故主降生至八日，亦受此禮，而名爲伊羅亞。斯道第四十日，遵法律父母應以新生之子，詣堂中獻於主。

而後更以祭儀之禮贖回之，此禮乃記憶救出耶吉撒特爲奴時，主罰其國諸首胎者，而免本族死之蹟也。

瑪利亞奉行此禮，捧嬰詣都城，伊羅亞皇族裔，然貧無厚奉，僅備雙鴿獻焉。時城中有德士名西咩翁，聖傳載其曾讀先知伊羅亞之冊卷，至預言童女將懷孕而生子，卽萬世所共望者也。云：讀竟，私疑其字畫錯誤，欲正之，忽天神至，止其掌言曰：「勿疑，上帝無所不能，俾爾親見此預言完符等語，是時德士年已衰邁，每祈棄世不可得，因天神之言尙未符也。」

伊羅亞進堂時，西咩翁在家，覺有非常之喜樂，若有所迫，速至於堂，既入，見聖母捧其嬰，蓋聖神默示，彼識此嬰爲救世者也。喜樂愈加，接捧於懷，而讚揚上帝曰：「吾主據爾所言，今果允我爾僕安然棄世，因吾親瞻爾於衆前所備之救贖，所謂照萬民之光，並爾伊羅亞人之榮福焉。」伊羅亞與瑪利亞聞德士之言不解，西咩翁乃降福於伊等，而向聖母曰：「此嬰允爲本

實蹟聖傳

六

國多人淪喪，又爲多人振舉，而自成爲爭辯之準的，爾心神亦將被憂刃傷矣。衆聞僉會集，中有一自少守寡者名昂那，時年八十有四，守潔修道爲業，上帝啟其明悟，能言未來，彼乍見嬰孩，卽識其爲主，乃極言讚頌曰：「久所盼望，合利所托斯降世，今誠然矣。」

避居外國 十一章

聖母與其夫報名及潔產諸儀悉畢，欲歸，乃裹襁，定以詰朝起程，而夜間天神致警於伊羅亞，曰：「爾宜速攜其母子往耶吉撒特國安居，直至再示。」伊羅亞將覓此嬰以殺焉，伊羅亞遵命乘夜而往，抵晨忽有差役至，微列耶木奪取諸嬰盡殺之，伊羅亞久待博士未獲，回音，盛怒遂下令，凡此城閭那二歲以下嬰兒盡誅之，意新生之君已在被殺中矣。詎知此新君於未下令前，先逃往他國耶，後將二載，伊羅亞已故，天神復示夢於伊羅錫，令歸，伊卽遵命旋本國，而居於

而名爲伊伊蘇斯 追第四十日 遵法律父母應以新生之子 詣堂中獻於主

那匪列特城於是鄂錫亞之預言有從耶吉撒特國召回吾子及理訟經中之言伊子指吾以那作列乙之名而稱之等語並合符矣

伊伊蘇斯十二齡於堂 十二章

聖母及其夫每歲施斯哈之期詣都城瞻禮

伊伊蘇斯十二齡時二親攜其同往瞻禮畢衆皆歸二親亦歸而伊伊蘇斯獨留初聖母度其子隨親友行弗介意迨暮宿覺之不得詢親友亦無一知者踞蹠然旋都城徧索三日仍弗得乃入聖堂見其近高士而坐問聞經典奧旨聽者無不動色歎服其對答超羣聖母謂之曰吾子何故如此爾父與我備覓已三日矣答曰覓我奚爲豈不知吾宜服吾父所屬之事乎乃隨父母歸居那匪列特郡而竭力事親且服助其父之木工其年愈增愈啟其聖智顯主特寵而爲士民共欽崇焉

前驅出山 十三章

實蹟聖傳

七

伊伊蘇斯二十六歲上下間膺救世之任時既至

前驅伊鄂昂乃出山往伊沃爾當河之原勸衆痛改前愆曰爾等速改天國幾至伊雖未行奇蹟而觀其形色咸以爲神奇蓋時本國人耽偏僻尙奢華飲食無節男效女粧而伊鄂昂著脫絨衣束條革帶食惟野密蟬蝗飲則開泉溪水且居山穴之中以彼奢華而見此樸實者特驚異焉故鄉城皆欽敬其名而咸來聆講伊鄂昂遂與衆改悔痛解者於伊沃爾當河授洗蓋以外形之淨表內靈之潔也伊鄂昂復勸衆曰爾必結改悔之實乃善衆問曰吾等何行方可曰有二衣分一與貧者他物有餘亦如之可也稅吏亦問答曰莫越分額徵可也兵卒亦問答曰勿欺罔人勿貪分外財可也時發利些乙薩督乙二異門之人亦聞訓並求領洗伊鄂昂知其意偏曰蛇裔者伊誰誨爾如是而逃將來之嚴怒乎先結改悔之實則可並勿以爲阿乙拉阿木之裔而自安上帝以此河邊石亦能爲太祖之裔也慎之斧已置於樹株

伊伊蘇斯 今歸伊鄂昂命其本國

矣不結善果者將伐而焚之焉勸衆日久伊鄂昂之名徧聞本國諸居民來此求教者愈衆而會署特遣使咨詢其爲人蓋彼時皆知預言所謂救世者將至必有大聖先出勸人備誠以迎接云使既至乃問曰爾救世者歟抑伊利亞歟或他先知歟答曰皆否曰蓋實苦吾等藉以復命又答曰吾惟聲呼號於野名任野前遊之事者也奉命勸衆開塞治途備迎救世之主者也使者復曰爾既非救世主又非伊利亞及先知者奈何授洗於人耶曰吾但以水而洗然衆中有一人雖來於吾後實先吾伊將以聖神及火洗滌人心汰糠米之箕已於其手中汰畢則納米於倉而焚其糠矣

救世主領洗 十四章

伊望雖實知救世者已生尙未親聖顏蓋主遣伊勸衆時默示惟曰爾見聖神所臨者即斯人也已時

伊伊蘇斯違本居以往傳洗之所伊望見之即識顧謂衆曰此乃上帝之羊

實蹟聖傳

八

羔代衆負罪者也惟時主隨衆臨河亦欲受洗伊鄂昂乃悚惕固辭曰余當懇主賞洗焉敢授洗乎曰勿阻吾等宜全盡義則云伊鄂昂乃遵命授洗於時忽見天開炳燦聖神以白鴿之形降現於伊伊蘇斯之頂衆聞空中洪聲曰此吾愛子吾之慈寵滿被於其身矣

驅魔誘試 十五章

伊伊蘇斯領洗後隨聖神引導即趨深山凡四十晝夜纖粒不食涓滴不飲如是嚴齋方飢邪魔至前試之曰設爾實爲上帝子可化此石爲餌以療飢曰經云人生不惟需於飲食尤須上主親諭聖言以保之焉次魔攜其至聖殿之頂曰經云主命天神護爾於諸途扶持之不至蹶顛然爾盍踏空涉險陡下以試之乎主曰聖經亦云勿試上帝爾主云所謂不可輕試而陷已生命於禍特爲試主之能救否也已而魔又引主至高山之巔令徧觀天下萬國曰此皆吾所統者爾能屈已拜我我皆與爾主始叱之曰薩他那魔首之名去聖經曰敬拜爾主並欽崇事之

惟伊云、魔遂遜去、天神至而進食焉。

初招門徒 十六章

主勝魔後、仍向領洗之所而行、伊耶昂指謂弟子曰、我曾云、雖來於吾後而實先吾者、即是人、實為上帝之羊羔也、時有二弟子躡跡從之、主覺而問曰、爾等焉、答曰、願知神師之居、主曰、覓此可隨吾、伊等從行、心中甚樂、自晨抵暮、敬聞訓誨、弟子中有名昂列乙者、後人名其為初招者歸見其弟錫孟曰、吾等適見救世者矣、並備述主言以告、錫孟亦欲見、乃引往見之、主預知錫孟之堅信、乃改其名為乞發、伊耶亞國之文也或謂之撒特兒、格列齊亞國之文也此名義表厥後來信德之堅也、次日、主歸夏利列亞時、遇一人名肥利、也乃召之曰、爾可隨吾、肥利如命從之、異日遇其里人名那發那伊、謂之曰、摩伊些乙及諸先知預言、伊耶亞國之文也西亞、是也之來、今實符驗、即那那列、謂之城之伊伊蘇、是也那發那伊、謂之搖首曰、爾誤矣、區區此城、安出尤物哉、肥利

實蹟聖傳

九

書曰、往見自知矣、聖傳云、肥利未言之前、那發那伊於無花果樹下、曾祈上帝指示、其實認呼西亞者云、迨二人至、伊伊蘇指之曰、此誠伊耶拉伊之人、無詐偽者也、問曰、奚由知我、曰、肥利未召爾之先、吾已見爾於無花果樹下矣、那發那伊、謂之而憐呼曰、拉微、謂之爾實上帝子、吾衆仰慕之君也、主曰、吾言見爾之地、爾能確信、異日將見有大逾於是者、吾實告爾、爾等必見天開、天神降人子、伊伊蘇每自稱也之左右焉、謂之前驅聞領主訓之徒日盛、謙謂衆曰、吾之喜樂完全矣、其、謂之宜日漸盛、我則日漸衰也、從上來者在諸人之上、上帝遣彼傳訓其言、並不計施其聖神、聖父愛聖子而滿賦於其掌、凡信聖子者、將得常生、不信者弗得、且主之怒永在其身也、

喀那初顯奇蹟 十七章
喀那者夏利列亞省中之小城也、時有治婚事者來請聖母、知伊伊蘇、謂之歸

並請師徒咸臨焉、蓋主人家非素封、因具筵酒少、聖母窺其意、乃私語其子曰、酒乏矣、伊伊蘇每思超世之務、乃謙曰、太君、此實非爾我之責、且吾時尚未至也、乃言似顯卻者、而聖母實知主之慈憐、爰指之、而向侍席者曰、爾可遵行其命也、惟時、備筵者皆設舉以為盥器、因本國俗、飯前後皆與伊伊蘇、謂之指六大鼎、向侍席者曰、可滿貯新水、侍者依命、主曰、可挹以進、司席者莫知酒所自來、始嘗而異之、向新婦曰、宴客、宜先設旨酒、既醉或可漸薄、爾何後進旨者哉、主人不解、因確知酒已不敷、而侍宴者尤詫、因實知貯水於罌也、衆客見此奇蹟、皆青目以仰伊伊蘇、而諸弟子尤倍加敬信焉、

伊伊蘇初淨聖殿 十八章

時、謂之哈大瞻禮日、在即、國衆皆詣聖殿、伊伊蘇亦往、瞻禮時、衆皆宜獻祭、因程遙者難攜祭物、故市於京城甚便、司祭等阿附衆意、並自謀利、遂集市物者於堂院、伊伊蘇既入、見蕪穢狼藉、交易喧嘩、牲畜吠鳴、至擾堂中

實蹟聖傳

十

禮儀、遂生義怒、以繩鞭逐散其牛羊、及貿易者、而向販禽銀等入曰、攜出此物、不可以吾父之堂為市也、主聖顏之威、令衆肅敬、遵命而散焉、時司祭等及有名譽者、近向伊伊蘇曰、擅敢為此、將何以證爾權、主曰、爾等如毀此堂、吾能於三日間復建之、衆未達、意為房室之堂、乃曰、修此堂工四十六年始成、謂之言三日能猝建之乎、含怒而去、然

伊伊蘇三日復建堂之語、乃預言死後三日復活也、

尼适底水詢道 十九章

主居京都時、愈疫病者甚多、故本國人見其聖蹟、甘領訓誨、而信從者愈衆、然或畏報、或懼會署除名多、不敢明顯其信、有一發利些乙之門人、名尼适底、亦誠服主訓、而有報報之情、乘夜往見、請問何以得天國、主曰、人若不復生、無從見天國、尼适底、謂之而問曰、人既終老、奚能再生、豈復投胎乎、主曰、吾明爾爾、凡人不因聖神及水而復生者、則不能進天國也、吾適言者非

喀那者夏利亞省中之小城也時有治婚事者來請聖母知伊伊...

日言無異人不同聖母及本而發生者則不能進天國也...

形體之生乃靈性之復生聞斯言勿疑焉夫風行之時爾但覺其風力未識其何來何止人承上帝聖神者亦如是焉尼廷底木若未達復問曰如何則可主曰爾乃人師尚不知此耶吾知而後言見而後說我語人間事人猶不信語天上事其孰能信之不聞摩伊些乙堅立銅蛇之事乎人子亦宜自身堅立為能望而信者便得常生矣

又曰上帝篤愛萬民故寄己子於衆中俾信之者獲永命也上帝子降世非為判世罪乃為宥世人能信則無罪可判不信則已判其罪矣因不信上帝獨一子之名故也彼判罪之義如是所謂上帝降光於世奈人喜暗而逾於光因於暗中易隱其惡焉
伊伊穌斯未幾復居此處而常於庠序訓衆令弟子授洗于信彼者發利些乙之門人見主弟子愈增遂生妒欲謀害之主因決歸之夏利列亞原處焉
薩瑪利亞婦二十章

實蹟聖傳

十一

主歸途經薩瑪利亞時身倦憩於西哈爾即古時西合水也城外井畔弟子入城市食適有一婦出汲伊屋魯亞人視薩瑪利亞為異端非特不共謀亦不交談主雖惡異端而愛其人欲軌正之候婦提水伊伊穌斯求飲婦詫曰爾乃伊屋魯亞之人胡求水於我哉爾之非藐視吾儕者乎曰爾若識主恩及求水於爾者為誰爾反求之則得活水焉婦未達問曰尊者井甚深爾尚之修綆之汲焉得活水平豈爾大過於吾等大祖亞適乎主指井曰飲此水終不免於渴領吾水者永無復渴矣婦仍未達乃還曰願得其水主曰可借爾夫來曰無夫矣主曰然爾曩有五夫但今有亦不得稱爲爾夫也婦驚而報然曰尊者爾乃先知明鑒密秘主所聖者也乃顧近城之山詳見古蹟聖傳卷八節之首二章曰吾等祖於其上建立聖堂以為瞻禮真主所爾等祖拆毀之且謂瞻禮宜於耶魯薩利木之堂
伊伊穌斯曰娘子自今誠奉上帝者不惟拜於此山及耶魯薩利木之堂而

已上帝乃純神惟喜以神以誠欽崇之者也婦曰吾知呼西亞不久必至彼將示吾等此理也曰吾乃爾所望者也婦誠信樂甚乃置水器趨入城傳於衆曰爾等可速出城適非畔一人不識吾而能言吾之秘事詳審伊為合利斯托斯否時弟子等入城取食歸途中曾見主與婦人言奈心雖善因二國有宿怨不免詫異欲詳所談而不敢問乃默然奉食伊伊穌斯且默然而不進復請主曰吾備有爾所未知之食矣此食乃承行吾父之旨者也時城中人出將請見伊伊穌斯乃指其人而向弟子曰爾等皆謂迨四月後則獲糧今視其稼皆已稔矣又曰穡者受其工之值稼者亦積穀以爲散其粟而施常生稼者穡者咸樂焉然其穡者非耕耨之人吾遣爾穡其所未力者爾等受他人之分值焉時城中人至敬請伊伊穌斯入城居主遂居彼二日信從者益衆皆向汲婦曰吾之信非特因爾言今聞若訓誨固誠信其實爲合利斯托斯救世者也

實蹟聖傳

十二

本鄉事蹟二十一章
伊伊穌斯歸夏利列亞途中諸處誨衆普勸改悔信其所報之福音衆皆樂納其訓誠服敬仰因彼衆曾於耶魯薩利木確見聖蹟於是多有往喀那城聽訓者中有喀撒爾那屋木城之侍御其子病危祈主至家主曰爾等不見奇蹟則不信也侍御哀懇不已
伊伊穌斯命之曰歸爾子愈矣彼乃致謝而歸途遇家人馳報子愈訊之即主所允之時也舉家乃信從主至那匪列木城迨伊伊穌斯傳他日乃入庠序衆齊集時離席欲講道衆既開奇蹟皆願領訓侍者乃進
伊伊穌斯隨意展卷即朗誦曰上帝聖神於吾身以此聖神傳吾遣我報福音於貧乏者施痊愈於痛裂其心者宣釋放於被繫者復光明於瞽矇者施安慰於苦患者並傳諭上帝幸福之年云誦畢掩卷付侍者歸坐衆皆注目贊聽伊伊穌斯講曰彼古經言今皆驗矣所講盡切盡妥

衆皆詫異，然未審其爲眞主，而互相私語曰：豈非伊沃錫之子歟？蓋伊等竊意其一親貧乏，若所聞見奇蹟皆眞實不虛，必可贊助於父母，及贖本城人之不足矣。主明鑒衆意，遂曰：爾等可憶古語，善醫者先自醫也。爾必欲吾顯奇蹟如在喀撒爾那屋乎？吾實語爾，曾未有先知者，於其鄉里而爲人所敬仰者也。爾可回憶伊利亞之時，本國有多貧婦，然主遣伊利亞，惟於一外國之婦，又於耶利些乙時，本國有多癩疾者，惟一涅耶芒外國之軍被痊焉。衆聞此諄訓，勃然怒，遂伊伊蘇於城外，誘至高崖，謀傾墜之。主已於叢衆中從容自如而去矣。自那那列往聖利列亞海，居於喀撒爾那屋。水城每至蘇博他日，入庠序訓誨道理，一日講畢，至撒特兒家，伊妻母患熱疾，撒特兒稟懇醫治，伊伊蘇近榻執其手曰：起病者即起，將膳時親身進饌，闔城人衆一時傳徧，迨暮，諸病者皆至祈醫，主憐其信愛不吝恩施，凡所求無不痊愈。詰朝，主登山祈禱，抵晨，衆欲聆訓，徧覓之弗遇，已而

實蹟聖傳

十三

撒特兒率衆見曰：吾師，衆皆訪爾，願求多留數日。主曰：吾宜於他鄉城傳訓，因吾專爲此而來焉。乃遊於聖利列亞之城，勸衆痛悔前愆，堅信福音之理，各方衆人叢擁聆訓，並攜負魔、癩疾、瘰癧、暗跛等人求治。近地悉聞其名，並西利亞國之人，亦多踵門請訓焉。

命漁得魚 二十二章

復旋至聖利列亞海畔，聆教之人叢擁甚迫，時有撒特兒之漁船在，伊伊蘇即登命撒特兒控之，微離岸以便訓衆，訓畢乃令放舟布網。撒特兒曰：吾師，吾等竟夜捕魚，徒勞未獲，今主有命，試再布之。網初舉魚不勝收，竟致網損，乃呼伊鄂昂及其兄亞亞，共載所得之魚，二舟載滿幾溺焉。衆漁者意此聖蹟，明知行奇妙者實非恆人，乃默然而懼，但撒特兒肅然叩曰：請吾主離我罪人，不敢演也。伊伊蘇慰之曰：勿駭，此後爾將漁人，以正道引入天國如是焉。既至岸，四人盪舟於陸地，棄網及魚，隨

伊伊蘇而行

起癱證教 二十三章

伊伊蘇至喀撒爾那屋，水城中人知其歸，皆請見聆訓，其室院及門前大衆叢擁，而來意不一，或聆訓，或祈醫，或開觀，然發利些乙及明經士等恆思於衆中伺隙抑之。伊伊蘇弗介意，誨衆拯疾如常，適有以床昇癱病者來，門擁不得入，乃登單棚揭其頂蓋，以繩繩床而下，置於伊伊蘇之足前，主鑒其病篤，而有堅信改愆之心，乃曰：吾子安焉，吾已赦爾罪矣。發利些乙心竊念，若人敢僭竊上帝乎，因赦罪乃上帝之權也。伊伊蘇鑒其意曰：爾何思之邪耶，爾謂起癱疾及赦罪之權，何者爲僭哉？今明語爾等，人子於世有赦罪之權，乃願癱者曰：可自負爾床歸，病者起，遂負床去，衆驚謂爲創見，非上帝之全能烏能如是哉。

收瑪特娶爲宗徒 二十四章

實蹟聖傳

十四

伊伊蘇復往聖利列亞海，途經稅口，有稅吏名

列，木或名瑪特，娶者，主命其從行。瑪特因具筵以款，筵間有彼僑多人，發利些乙以稅吏爲罪人，不宜與之宴，心竊厭之，而向宗徒曰：爾師何共罪人宴乎？伊伊蘇曰：尋醫必抱恙者，未有無恙而尋醫者也。時伊鄂昂之弟子亦問曰：吾等與發利些乙每守嚴齋，而爾師徒不齋何也？伊伊蘇曰：新婿款客開筵曾齊之乎？茲時且不齋，將奪去新婿之時，齊之可也。爾等知衣敝宜補，而不以新布綴舊衣，第恐新布致裂舊衣，其敝痕較前尤大也。又曰：人無以新酒貯於舊袋者，恐新酒傷皮致漏，而袋酒並損，新酒宜貯之於新袋焉。

瞻禮日起癱喻人 二十五章

伊伊蘇領洗後，至次施斯哈瞻禮日，本國人盡詣耶魯薩利木都城，伊伊蘇亦往，近堂之北，有池名微斐，達滌其水可愈殘疾。池畔有環廊五所，

以處病人，因每年有天神下降，池水始動時，先浴者厥疾無不瘳也。故跛躄

之王也。行間，又入庠序訓衆，中有一右臂久瘳廢者，

以處病人，因每年有天神下降，池水始動時，先浴者厥疾無不瘳也。故波聾衰聵等人先居以俟，中有一病痿者，待居於此，已三十有八年矣。伊伊蘇斯至此廊所，而謂痿者曰：願得愈乎？曰：誠願。奈水動時，自不能臨池，而又無人挈之，迨蠕蠕延至時，他人已先我浴去矣。伊伊蘇斯曰：可起攜爾器具歸，痿者自覺力回，遂起抱其器具而去焉。時乃蘇博他日，來行哀矜者，見疾疾人皆旋繞觀之，中有多人，勸阻其勿攜器具以違瞻禮之規，對曰：救我者命我如是也。衆問爲誰，痿者不能對，因伊伊蘇斯見衆叢擁先避去之，而未及問名耳。翌日伊伊蘇斯遇之曰：爾幸獲愈，茲後慎於罪惡，恐犯則病重於前也。彼始知乃向衆曰：救我者。

伊伊蘇斯也。因傳此信，欲衆人仰感伊伊蘇斯之恩焉。奈誠心者稀，聞伊伊蘇斯之名，多人反陰謀欲殺之，因其恩施於蘇博他日之故焉。伊伊蘇斯曰：衆曰：我父素每化育，所謂其恩施也我亦效之耳。衆聞之愈怒，以爲謗主，而伊伊蘇

實踐聖傳

十五

斯不計其怒，乃明言已實上帝之子降世判事者，曰：吾父誠愛其子，凡所作爲皆付之父，能令死者復活，其子亦然，父不自審判，以權授之子，吾實語爾，聽我之言，而信於遺我者，必得常生，言畢，由衆中而去，無人能加害，而陰謀者自加敬畏焉。

復論蘇博他瞻禮正義 二十六章

伊伊蘇斯見謀害已者甚衆，爲表其謙而避歸本處，願從者甚多，適途經麥隴，宗徒有摘麥穗搓粒而食者，發利些乙責之曰：茲乃蘇博他日也，不宜舂糧。

伊伊蘇斯曰：蘇博他日爲人而設，爾能明聖經所言，祭豐不若慈愛之義，必不敢輕擬無辜之人，非爲

蘇博他日而生人也。爾未讀古經所載乎？達微患難時於堂中得獻餽，伊並其侍者咸獲享之，然獻餽非神品者不得食也，吾實語爾，人子亦蘇博他

之主也。行間，又入庠序訓衆，中有一右臂久痺廢者，發利些乙亦至，欲俟觀其治療以開指搗端。

伊伊蘇斯知其意，命痺者前而願衆曰：蘇博他日宜行善，宜行惡乎？宜救人，宜害人乎？衆默無以對，次又曰：爾有羊陷於坎瞻禮日援之乎？人豈不如羊乎？又無以應，仍問曰：爾等實對蘇博他日可爲善事否？學士等不能答，伊伊蘇斯乃命痺者曰：揚爾臂，痺者即覺甚便，應聲而起，欲害主者皆慚而退，然更議圖害之謀，乃伊伊蘇斯不計其惡，訓畢自如而行，赴

簡立十二宗徒 二十七章

伊督呼亞伊屋疊亞辱利列亞肥尼伊亞等處，衆皆隨行樂受其訓焉。既至發鄂兒山，伊伊蘇斯乃登晝夜祈禱，至曉，命從者曰：穰者多，而穉者少，次於衆中選擇十二人，稱爲阿坡斯，托助焉。欲譯云宗徒也。

其名如左

實踐聖傳

十六

撒特兒，其兄昂，德雷列乙，亞適，烏伊鄂昂，肥利普，瓦爾縛羅梅乙，前謂那油者也瑪特斐，縛瑪，亞適，烏阿勒斐，錫孟，號濟羅特，伊屋達，亞適列也伊屋達，伊斯喀利沃特城之人。

次離山嶺，至衆所，議真福諸端，宗徒位之，尊崇，法律之正義，哀矜，祈禱，齋克，輕俗等理，並辨爲師者真偽之徵驗，其略曰：神貧者爲福，因天國係伊等所有也，涕泣者爲福，因伊等將受慰也，良善者爲福，因伊等將繼嗣安土也，嗜義如飢渴者爲福，因伊等將得飽飫也，哀矜者爲福，因伊等將蒙哀矜也，心淨者爲福，因伊等將得見上帝也，行和者爲福，因伊等將稱爲上帝之子也，爲義而被窘難者爲福，因天國係伊等所有也，而向宗徒曰：既人因我而誹謗爾，窘迫爾無端而以諸惡言詛詈汝，爾輩受此則爲福，先知等所曾被世人之窘迫，亦然也，爾等乃光以照普世，故爾宜以善功照衆，令人仰之，爾善而讚榮爾大父焉，發利些乙恆謂衆曰：伊伊蘇斯廢主之法律，主知之，謂

衆曰：勿疑我之來爲更定教法，及前聖之言也。我實成全斯教，天地寧有終窮。斯教斯言一字一畫必無空幻，故凡廢經典之旨，以口傳而訓導人者，於天國爲未，天國也，謂不入天國也。惟精經典之義，躬行訓導諸人，乃於天國爲大焉。謂可入也。若爾所行善祇如

發利些乙之徒，惟逞口給以辯，則於天國遠矣。爾曾聞昔之所誡曰：勿殺人，殺人者受嚴判，而吾語爾，若懷憾於人，宜受有司之判矣。嘗言於人，定受地獄之刑矣。又曰：誓願必符，而吾語爾，樂不必誓，是則曰：是非則曰：非是矣。又曰：勿行邪淫，而吾語爾，凡親人妻女，而萌私念，則心已污矣。若爾右目右手引誘爾，可去手目而避地獄之苦，寧缺一體以就天堂，勿致全身受永禍也。又曰：去人目尚者，宜以己目尚償之，而吾語爾，有人掌批爾右頰，可以左頰轉而待之。又曰：愛爾者愛之，惡爾者惡之，而吾命爾，加愛於仇爾者，施恩於惡爾者，尤宜代誹詈爾者，禱其安吉焉。若爾惟愛其所愛爾者，愛亦何

實蹟聖傳

十七

功，罪人亦能之，惟思其所恩爾者，恩亦何益，異端亦知之，爾可法爾在天之父，彼之日，普照善惡之人而不偏，彼之雨露，徧潤肥瘠之田而不遺也。欲哀矜齋克祈禱者，勿希人譽，惟榮在天爾之大父，彼目無所不見，視爾隱微之功，必有豐報於爾。若爾所行之善，人見而譽之，爾心怙然而喜，則爾之功已報之矣。爾行哀矜務求自隱，左手施勿令右手知焉。齋時亦宜爲容以自隱，勿令人知爾之修善也。祈禱時多言無益，誠切懇慕乃上帝所喜者，宜曰：在天我等父者，求免我債，如我亦免負我債者，並救我於凶惡，阿民，故救免人債，以得自債之赦免也。

聚財莫極，盜竊而盡能囓，於已何益焉。固宜積靈珍而藏於天國，如是則無失矣。且人心注愛於世俗者，烏能事主乎。爾等不輕訾人，人亦不輕訾爾。若見人目有小枝，且勿輕議，但先察己目，或有巨木，欲去人目之小枝，先拔己目之巨木，即能得治人之道矣。施諸己而不願，亦勿施於人焉。爲人師而

傳狗私，阿衆之教言雖雅，表雖文，實非師，乃羊質而狼心，索無花果葡萄於荊棘中，必不可獲也。心爲善之府，亦惡之藏，言乃心之花，行乃心之實，未聞惡根能結善果也。樹不結善果，必伐而焚之。天國之路甚狹，爾可避於寬衢，否則至於地獄矣。

又曰：非凡能呼吾爲主者，頻呼則得升天也。日呼吾名而心違吾命，何耶。異日審判之日將有哀向我者曰：吾主，吾等豈非因爾聖名而能傳教，預言未來，因爾聖名而能瞬息愈危篤疾，因爾聖名而能逐邪魔爲諸奇蹟乎。然吾必曰：從未識爾，爾乃爲惡之徒，速離我也。衆聞聖訓皆悅，而奇其言儀非常，迴殊於

發利些乙之流，適如至尊而訓其已民焉。

百總求醫二十八章

伊伊穌斯山中訓畢，旋往喀撒兒那屋水城時，本城百總有愛僕病危，羣醫

實蹟聖傳

十八

罔效，知伊伊穌斯歸，先因城人懇請至家醫之。本族者長亦爲之代求，並述其慈愛衆人，亦曾建立一庠序，主允往，將至，百總托戚友代言曰：不敢辱勞吾主，以臨敝廬，鄙人轉求所恩，因不敢面主之故也。乞賜一言，吾僕即愈矣。予卑微武夫所率兵士去來是聽，況主聖言乎云云。伊伊穌斯乃願從者，稱之曰：吾於伊斯拉伊利民中曾未見誠信若斯者焉。衆歸而僕已愈。

那英城幼童復活二十九章

伊伊穌斯次至那英城，門徒及衆從之者甚多，迨至城門，遇昇柩送葬者，有婦哀甚，乃發婦，只此孤子而殤也。本城人知其痛苦，隨以慰之，咸觀感而悲。伊伊穌斯鑒其慘憺之至，其所曰：勿慟，乃撫昇柩者止，呼之曰：稚子起，死者即起，且發言，諸送葬者咸詫異，而讚謝上帝之慈，於是遠近喧傳，聞者無不驚奇，競曰：先知大聖作矣。上帝已降臨寵顧已民矣。

前驅遣徒詢主三十章

時前驅者因力諍其君，已被監禁，其弟子屢往顧視，而詢伊伊穌所行之蹟，猶豫未定，每聞伊伊穌預證伊伊穌實爲救世者，今遣二徒詰主曰：爾

果
合利斯 托斯 衆所共望者乎，抑尚有後來者歟，意爲弟子親聞見其實，二徒至，見衆圍擁伊伊穌，訓導安慰醫疾等恩如濤湧之不止，而親民安衆，伊伊穌謂二徒曰：爾歸實述所見，所謂眇能視，跛能履，聾聞而癩潔，死者活，貧者得，受訓誨，且不妄擬誣我者幸甚，如是而已矣，二弟子歸，伊伊穌舉

伊伊穌語衆曰：聖人中此人乃爲大者也，先知古經皆預言屆伊伊耶穌之時，其乃古經所謂天神於主爲前驅以備路途，自有生民以來，未有踰伊伊耶穌之聖者也，然於天國最小者，又踰伊伊耶穌之聖也，又念發利些乙負主之恩，而向衆曰：何以喻此，自謂成德博學者伊伊耶穌之來，勸人而自嚴內外之齋

實蹟聖傳

十九

彼則謂之殉魔，人子之來不鑿於食飲，彼又謂之貪婪，如是則聖智之子明顯而出，皆能遊其訓矣。

赦悔罪婦 三十一章

時有一發利些乙之門人，名錫孟，邀款伊伊耶穌赴席，尤有多人與宴，時本城一婦向蒙不潔，聞

伊伊耶穌赴席，乃悔過自新，捧美膏一瓶而往，既入室，客皆宴，婦默趨侍伊伊耶穌，牀後俯首，潸然以淚洗伊伊耶穌之足，以已髮拭之，美膏傅之，口屢親之，錫孟見而私疑伊伊耶穌，果爲聖，必不容此不潔婦於足前，伊伊耶穌燭知其隱，謂之曰：錫孟，茲有一事語爾，答曰：願聞，曰：有二人咸貸於富室，一五百，一五十，皆不能償，主人悉免之，感孰多乎，曰：蓋負多者感多矣，曰：然次指罪婦謂曰：爾視此女，我賓於爾家，爾未以水濯我足，彼能以已淚澀，繼以髮拭之，爾迎吾時，欠口親之禮，而彼口親吾足不已，爾未用常油以傅吾首，

彼以美膏傅吾足，故實語爾，彼罪多皆赦，因彼誠愛之多，則愛少者蒙赦亦少矣，願謂婦曰：爾因堅信以得救贖，帖意以歸，可也。

問難異端 三十二章

茲後伊伊耶穌遊行於諸城村，傳訓福音，十二宗徒從，並有曾蒙逐魔之婦，喜聞其訓，敬以其財奉事之，時有攜負替暗魔者至，祈醫之，立能言，視衆民，讚曰：此豈非合利斯 托斯 達微德之子乎，惟發利些乙之門人不服，且妒曰：彼攻魔惟恃韋利捷屋勒之力也，伊伊耶穌謂之曰：夫一國之人，互相攻害，其國鮮不滅，若吾恃魔攻魔，則魔自相殘害矣，試問爾子孫奚恃而攻魔乎，必曰：恃主，若然則爾子孫亦將判爾罪矣，夫吾以聖神之能而驅魔，則天國豈不至於爾乎，人或有誤蹈之愆，及誹謗人子之罪，尙可赦免，誹謗聖神，其罪永不免矣，孰不與我偕者我敵也，不共吾積財者必耗散也，吾實語爾，審判時一浪言亦必訊，刑賞皆由爾言以定也。

實蹟聖傳

二十

伊伊耶穌中有數人問曰：大師吾等願親見靈異，以得上帝之證據，伊伊耶穌向衆曰：此爲黨我不欲以他驗證之，但以先知伊沃那之蹟而已，彼三晝夜居魚腹而後安出，人子亦處於地心三晝夜，是足證也，吁。

尼涅微亞人將來，同此類抵案證判，而定其罪矣，因彼聞聖人之訓能改，然現在者較伊沃那大焉，南方之后將來，亦同此類抵案證判，而定其罪，因彼爲聞莎羅孟之賢不殫勞而遠來，然現在者較莎羅孟大焉，時伊伊耶穌察其意，屬知發利些乙怒，嚴訓斥責，恐有危難，乃密邀出戶有爾，伊伊耶穌察其意，而厭人助，乃願衆而問曰：吾母及弟兄伊誰，次指宗徒曰：此吾母吾弟也，遵在天我父之聖旨者，乃吾兄吾妹吾母也，言訖乃出。

以喻訓衆 三十三章

出門，既見其親屬，乃往戛利列亞海，衆從之，乃登舟離岸，向衆講道，設喻曰：有一佃者於田播種，種或遺於道傍，則受人踐，鳥啄矣，或落於磽確，根淺土

薄日出立稿矣。或落於荊棘中，則覆蔽不長矣。惟播於沃壤，則結實有三十，有六十，有百者焉。爾等慧者通之。時羣弟子問曰：奚爲每喻言於人，並吾等亦未解也。伊伊穌斯曰：天國機密，惟爾能知之。若他人則視若弗見，聽若弗聞。姑與爾言云爾，爾等未達。吾復語爾，夫種上帝之所教者也。播種，傳上帝之道者也。田，人心也。遺道傍，表聞天國教理者不護存於心，魔至易攘奪也。落於磽确，表心志不堅者，聞天國教理，雖喜受之，然遇誘苦立根不深，旋生厭也。落於荊棘中，表務世俗者，聞天國教理，明知其理之切，偶爲世俗紛擾覆蔽，其種莫能滋結實也。播於沃壤，表善人聞天國教理，證明謹守勇進，則結實稱其本力，或三十或六十或百也。

次曰：天國如田，播種悉嘉穀，夜眠時仇至，潛雜稂莠而去。迨嘉穀秀，稂莠亦成。佃者告曰：所播悉嘉穀，彼稂莠胡爲乎來哉。請盡芟之。主人曰：蓋吾仇者雜之，然今不可芟矣。稂莠去則嘉穀隨之，姑俟皆熟，吾必命先斂稂莠投諸

實蹟聖傳

二二

火，然後取嘉穀而登於廩焉。又曰：天國譬之芥子，其實最小於諸蔬，及其發榮高出於諸蔬之上，葉葉扶疎，足樓飛鳥焉。又曰：天國如醇，婦人以微醇和之於數斗麴，守之而俟其宣發焉。言畢，辭衆而歸。

喻訓宗徒 三十四章

至家，宗徒請解稂莠之喻。伊伊穌斯曰：佃主，人子也。田，世也。嘉穀，善人。稂莠，惡人也。仇，魔鬼也。收斂者，世界之窮盡也。斂刈者，天神也。收穫時，先擇稂莠付於火，世界窮盡時亦然。人子遣効命之天神，摘其國之惡黨，投於地獄，所在號痛切齒靡已也。時善人在其父之國，宣光如日，慧者通之。又曰：天國如重寶，韜於田，或窺其端秘而不宣，且私喜歸，罄其室之所有售之，而購此田焉。又如覓寶者，偶見一珍，必損重資市之，或如布網於海而獲諸魚，網既舉，必擇美者納諸器，惡者棄之。世界窮盡時亦然。天神降下擇善

伊見云爾女已死勿徒任神師駕矣伊阿伊見聞之無措而伊伊穌斯謂曰

人，而以惡者擲諸火，所在號痛切齒無終焉。已而問衆曰：皆喻乎。咸應曰：唯。

渡海止風 三十五章

論畢，向宗徒曰：吾等可渡海，因於是日岸序辨異，海濱講道，家訓宗徒，身已倦故，渡海時暫於艙中休息。颶風倏起，海濤洶湧，入舟，衆徬徨無措，而主寐如故，乃皆匍匐號呼曰：吾等主速起，救吾等，幾溺矣。

伊伊穌斯起向風浪而命之曰：平息，風浪立止，皆恬靜如初。次向衆曰：爾等之信德何居乎。衆乃驚顧，而思伊何人哉。風浪亦聽命焉。

驅魔入冢 三十六章

既渡海船，至亞達拉之岸，伊伊穌斯於彼遇二久被魔之狂疾人，雖桎梏莫能制，鄉人驅諸野，猖狂益甚，恆赤身棲人墓側，或以石自擊，不顧死，駭絕行旅。及見主，二人乃匍匐大呼曰：伊伊穌斯上帝之子，何干於爾，祈勿罰我。伊伊穌斯命魔離其人之身，並問其名。魔答曰：列噶翁。因數千魔，久纏其

實蹟聖傳

二二

身也。時山坳有墓冢，魔請許其入冢之內，允之。須臾羣冢投海而死，牧者見其異，趨報與牧主，多人出城覘之。至則二人疾愈容舒，言馴，愈知愈狂之道。因警而懼，遂請伊伊穌斯離此還故居。主登舟欲旋時，二人懇從，主未允，命其歸，頌揚主恩。二人乃徧傳揚聞者無不驚怖焉。

喀撒兒那屋木活女痊病 三十七章

既旋本城，人聞其歸甚喜，亟往見時，有名伊阿伊兒者，岸序之統領也，敬懇臨其家，因伊只一女，年僅十二，病篤，伊伊穌斯遂往，而從者甚衆，皆欲窺其施治，乃大衆叢擁，中有一婦素患血漏，醫藥十二年罔效，自思一摩主衣，冀病可愈，預趨伊伊穌斯之身後，急摩其衣，忽覺身安血止。伊伊穌斯曰：孰摩我衣者，僉曰：無之。撒兒兒曰：神師，衆叢擁莫辨，豈止摩衣哉。曰：然必有是事，我覺神力有施於外焉。婦見事難隱，急前敬畏跪陳，並言病痊之效。伊伊穌斯慰之曰：吾女勿懼，爾信德救爾矣。可帖意歸。言未已，有人徐傳伊阿

疾者，皆後執爾於官於君時，勿預設回言爾大父自能默示爾之惡各難時

伊兒云：爾女已死，勿徒枉神師駕矣。伊阿伊兒聞之無措，而伊伊蘇斯謂曰：勿驚，能信則必活。方至門，見哭泣而弔者不絕，乃向衆曰：勿擾亂，此女眠耳，衆聞皆非笑之，因共見此女死矣。

伊伊蘇斯屏退左右，惟留女之父母及宗徒撒特兒、伊昂鄂亞迺等，而提女手曰：速起，女即起離榻矣。命進以飲食，衆見女活，皆詫異，然伊伊蘇斯禁勿語人焉。

復歸本城講道 三十八章

茲後，往那匝列，故居，瞻禮日講道如初，聞者甚衆，詳審而相謂曰：此人非業木工者乎？其母與昆弟衆所素識也。奚學而如此，且能行如此靈異乎？衆疑未決，伊伊蘇斯曰：從來先知者所得之榮耀，在本鄉里者甚少，蓋衆疑之，故伊伊蘇斯之靈異未多見也。出城後，周遊邑里。

遣宗徒訓化本國 三十九章

實蹟聖傳

一三

行至他方，依舊訓化，雖有不信其教者，然悅服而喜，聆福音之人愈益雲集，但遠方不可得而聞焉。

伊伊蘇斯召十二宗徒至前，曰：爾等往傳福音，但宜二人偕行，先教本國民，失收之羊者，暫勿入外國異教之城，既入一城，明示彼以天國臨格甚邇云也。今授爾權，見病者愈之，癩者潔之，死者活之，魔魘人者驅之，但宜謹記爾徒手受此權，亦宜徒手與之游行於外，金銀囊錢俱不必攜，衣物敷用而已，匠作尚有所食工價，况傳教者豈能乏於日用乎？凡入一城，先詢某家爲善人，直至出城時，俱在此留寓之，入時降安福於其家主，彼善念果真，則安福臨其身矣，否則安福仍歸爾，儻彼家屬莫肯聽信，不容止足者，爾即出疆城，且履有穢塵亦宜拂去之，我確示爾，審判之時，莎多木與郭摩拉城之苦患，猶不若此城之難之重也。伊伊蘇斯明知將來傳道之難，預堅宗徒之心曰：吾遣爾遊四方，若驅羊於豺狼之藪，爾宜有蛇之智，有鶴之謹，預防人情之

疾，害儻彼執爾於官於君時，勿預設回言，爾大父自能默示爾之應答，維時固有弟服爾教，兄異而計之，子服爾教，父異而計之者，人皆因我之名欲傾害爾，譬爾憐，惟忍受至終者，必能獲救也。若此城逼迫過嚴，可彼往城，爾知從來無勝師之徒，勝主之僕，但僕如主，徒如師，斯亦足矣。彼以家主，稱爲魔，况爲僕者乎？又曰：勿恐，彼能害爾身，不能害爾靈性，宜畏其能傷爾之靈形，致墮地獄之中者焉。彼雀至小之物也，非大父之命，亦不能殞其生，爾等較雀孰貴乎？且爾毛髮之數，爾大父且紀而護之。又曰：人能於衆前自承識我者，我於吾父之前亦承識彼人，或於衆前忤我而言不識我者，我於吾父之前亦言不識彼人。凡愛其生命者，正失其生命者也，而爲我及爲聖教，能致己之生命者，正保存其生命者也。凡人愛其父母、兄弟、妻子，甚於愛我者，非吾徒也。凡延接爾者，即爲延接我，而延接我者，即爲延接遺我者也。我實語爾，凡以冷水一勺遺茲小子，終亦不失其報焉。囑畢，命宗徒往，自乃適他邑。

實蹟聖傳

一四

前驅致命 四十章

前驅伊昂因力諍其君伊羅，已被繫獄，困之，非實欲加害也。伊初甚敬前驅，每請教以政治之法，聆彼訓言，今繫獄，蓋誤信其妻伊羅底亞達之諛言也。伊羅底亞達乃厥兄肥利之妻，君視其美，徇私而強娶之。前驅初見時，勸其出之，伊羅底亞達恐從

前驅之諫而棄己也。因多方設謀，必欲陷之於死。然伊羅，思其爲衆目之先知，恭敬誠篤，不敢遽傷其命，姑入監以禁之。次值君誕辰，集衆官宴時，伊羅底亞達之女，按國俗入庭跳舞於筵前，衆客甚喜，而其君尤悅，呼女至前曰：惟汝願是從，如有所求，不惜分吾國之半也。言間，且約以誓詞，女歸私謀於母，實願何求，曰：願決前驅之首承繼而獻於君，君聞之甚憂，且慮衆官譏其食言，因遣人於獄斬聖人之首來獻，女捧獻於其母，於是大聖見害，特因力諍其君，宥此不測，彼寧致命，亦不肯安然見忤於聖教之規焉。門徒收

其聖屍而殮葬之。

五餅二魚餉五千人 四十一章

前驅致命時，乃宗徒未往傳教之前，今分遊四方，於諸處致福音之信，衆喜聽之，宗徒以手撫及傅油之儀，愈人諸疾，而呼救世者之名，驅魔，故伊伊穌之名至尊至貴，各處敬美，衆咸驚異，互語云：大聖顯矣，伊利亞先知復至，而行其奇妙矣，伊羅聞之甚懼，乃向衆曰：此前驅伊耶昂復起耶，乃恆思得見。

伊伊穌為幸也，未久，宗徒回備述所行，茲後，求教者愈衆，宗徒不遑暇食，主召之前，而謂曰：汝等速為安息，預備船隻，偕汝泛海云，晨興偕宗徒渡海，投荒野之境，意欲暫避靜，然衆知主所往之地，仍攜其病者而尾行，求憐念，開導，伊伊穌見其虔誠，衆病者悉痊矣，並此日與衆講道不輟，抵暮，宗徒請示曰：天嚮夕矣，衆力皆疲，此際荒野絕無市食，所可遣衆入城覓食，曰：無

實蹟聖傳

二五

庸，汝等自應與之食，乃問肥利，曰：吾等有道可得食否，對曰：如此荒僻，烏能得食，衆中有一童子，攜有五餅二魚，然此區區奚足以果腹於衆乎，設以銀二百兩而食之，亦未可言必飽也。

伊伊穌命持其物來，並語宗徒，集衆安坐，或五十或百人，共計五千餘人，而婦孺不與焉。

伊伊穌持魚餅，仰天讚揚聖父，並降福於食物，付宗徒轉授之，衆皆飽食，且有十二筐之餘，衆見此神奇，互語曰：斯實吾等所望先知救世之主也，於是共擬奉立其為君，而伊伊穌，命宗徒乘舟候於彼岸，乃辭衆登山，如常祈禱。

步海聖蹟 四十二章

宗徒乘舟，日未暮泛海行，忽遭逆風，波濤洶湧，衆驚駭，恐舟覆，竭力掙拒，以期速登彼岸，奈風愈法莫施，宵已深，而行程未半，及至，而業橋晨矣，忽見人

影行於水面將近船，衆驚懼大呼以為妖蹟，因昏夜尤為駭異，並未確識，及行且邇，言語著，伊伊穌謂之曰：汝等勿恐，是吾來也，撒特見曰：果吾主可允我履海以至主所，曰：來，撒特見躍身入海，如履平地，仍見風濤掀簸，稍覺生疑，得無此身將溺復號求救。

伊伊穌援之曰：信實太弱之人，尙懷疑耶，既而攜之登舟，宗徒昔觀餅魚之靈蹟，尙未異，蓋因習見猶以為尋常，及見履海蹟，則詫之極矣，乃咸跪於前，而叩首曰：神師汝實上帝之真子也，移時風浪息，船達彼岸，伊伊穌偕宗徒離船，乃耶尼薩列地，土人夙識，今見親至，驚喜相傳，閭邑皆知，而苦厄疾病者，填街塞巷求救，但得一牽主之衣者，無不立愈焉。

論聖體切理 四十三章

於此為時未久，即旋啗撒那屋故所，初大衆見伊伊穌未偕宗徒下船，而自入山，今咸至候於山下，復請見，久未見歸，乃往啗撒那屋覓之。

實蹟聖傳

二六

始遇，曰：吾師何時至此，伊伊穌曰：實語爾，汝等之來非為堅信，因昨日飽食之故也，又曰：汝等務得永久不匱之糧，人子與之，因其聖父印選特記者，時衆曰：我等何行方能承順大父之旨哉，曰：堅信大父所遣者，可也，衆曰：有何明證，俾吾等堅信，昔吾祖於野食。

芒那，聖詠有言，與彼天降之糧以食之云，曰：與爾天降之糧者，非摩伊些乙，乃今吾父賜爾之真糧，此糧實降自天，而活世人，衆喜曰：願吾主錫之，曰：所謂施生活之糧，即我也，來奉我者不饑，堅信我者不渴，其理久示於汝，汝雖聞且見，顧疑而未信，凡父所付我者，必來奉我，而我弗遂，因我自天降來，非為逕行自遂，乃特為行吾父之旨也，而大父之旨乃吾不失其所付於我者，並迨世界末日賜彼復活，時衆人聞以上之言皆詫，而相向曰：此人者，吾識其父母，豈非

伊沃西之子乎，奚云真糧降自天乎，曰：何必相疑，非我父指引不能來奉

我而信奉我者，必得常生。爾祖食芒那皆不免於死，而此能施永生不絕之糧，實爲真自天降者。我乃自天降來之真糧，而施生之糧，即將來爲贖世人生命。甘施我之身體也。時衆相詳詢曰：是人烏能以己身體而充我等之食乎？曰：我實語爾，汝等若弗食人子之體，弗飲厥血，則不能護己之生命。如我體人能食，我血人能飲，乃得常生。日後必使其復活，蓋我體爲真糧，我血爲真飲。人能食吾體，飲吾血，予則懷彼，而彼亦懷予。卽如我賴吾父而生，食飲我者亦賴我而生也。此糧乃自天降，與芒那大相懸殊。食芒那者皆死，食此糧者永免於死。衆聞之猶未明，並從者亦茫然。交相言曰：異哉斯語，孰能聽乎？伊耶穌曰：爾何疑，宜以理測吾言，則無異神靈。乃施生者肉體無所益，適我之言乃神靈真生活也。本國譯解有二：以肉體一以神靈一若去者甚多，故伊耶穌向宗徒曰：汝等亦願去否？譯肉體乃字面若謂神靈乃字深義對曰：吾等奚往，伊誰之從，吾師有常生之訓，吾等久知而信之。爾乃合利新托斯生活上帝之

實蹟聖傳

一七

子也。伊耶穌曰：我擇汝十二人，而其中尙有一魔焉。

伊耶穌曰：夫草木非吾聖父所植，必被拔而枯。汝置彼無足論耳。彼自盲而相替者，以盲引盲，不幾相傾陷乎？時主辭衆休息，門徒仍隨請釋前言。伊耶穌曰：爾亦未達耶。飲食非汚人物，雖入口而無涉於心意。至入腑必分精粗，其不潔者皆並下矣。而出諸口者，每能汚人。如殺人、邪淫、偷盜、妄證、慳吝、奸詐、驕傲、誹謗上帝、種種惡念皆由心生。最易汚人，但不潔而食，何汚之有？

新遺詔聖史紀略

救世者實蹟聖傳中篇

論污潔 首章

指糧論聖體時，乃在飽斯哈哈禮之前，茲後游於夏利列亞地。如常訓衆，京中明經士等，與發利些乙門人來謁，其人素講外潔，見宗徒未盥而食，甚疑。向伊耶穌曰：爾門徒何棄古祖之遺規乎？將飯而不盥，主曰：汝等胡違上帝誡命，而徒徇古祖之說傳乎？上帝誡曰：孝敬爾父母，忤逆而謗其親者，宜罰懲之致死云。爾反誨民曰：人若以益父母之物獻於上帝，則不必孝養厥父母矣。然則因狗說傳而顯違上帝之明誡可乎？先知伊薩亞曾言：若輩徒以口舌親愛我，而心則遠離我，惟恃記問與祖傳擬尊於我，而此計徒勞云。貳心人哉。聖人所言實與汝甚當也。既而集門徒曰：夫能汚人者，非入口乃出於口者也。諸學士聞之疑而去。門徒入告，伊

實蹟聖傳

三一

時伊耶穌往提兒暨西東二城之界，此地乃西利亞國所屬，其人哈那昂之裔。伊耶穌雖臨是境，不欲人知，而衆皆喜聞聖訓，追隨左右。故他邦人莫不知其流茲土者，有一婦因女被魔，急至前俯號哀懇曰：吾主達微之子，幸矜憐我，我女迫於魔，請驅之，隨而呼救。而伊耶穌弗應。宗徒不忍，詣前請曰：彼之呼聲聒耳，願主允其求也。曰：我之來特教本國迷羣者也，彼婦仍號呼不已。蓋伊屋堂亞國衆素鄙他國人，因

外國聖蹟 二章

時伊耶穌往提兒暨西東二城之界，此地乃西利亞國所屬，其人哈那昂之裔。伊耶穌雖臨是境，不欲人知，而衆皆喜聞聖訓，追隨左右。故他邦人莫不知其流茲土者，有一婦因女被魔，急至前俯號哀懇曰：吾主達微之子，幸矜憐我，我女迫於魔，請驅之，隨而呼救。而伊耶穌弗應。宗徒不忍，詣前請曰：彼之呼聲聒耳，願主允其求也。曰：我之來特教本國迷羣者也，彼婦仍號呼不已。蓋伊屋堂亞國衆素鄙他國人，因